

УДК 81

Л.В. Стахова

*Филиал Санкт-Петербургского института
внешнеэкономических связей, экономики и права,
г. Тольятти, Россия*
alfalfahay@mail.ru

ВЕРБАЛИЗАЦИЯ ЛОГИКО-МЫСЛИТЕЛЬНОЙ КАТЕГОРИИ АКЦИОНАЛЬНОСТИ

[L. V. Stakhova Verbalization of logical and category of the actional]

The purpose of the research is to analyze the transition of cogitative categories into semantic and then into linguistic categories. The traditional approach does not demonstrate the depths of mental and linguistic interrelations. However within the scope of the Morphotheme analysis one is able to follow the process of word formation as a result of objectivation of cogitative categories. For instance, in the article the verbalization process of the cogitative category of action is described. A word is considered as a multilevel, multi-aspect unit. Such approach reveals complex and sophisticated interactions of different categorial attributes resulting in the text cohesion and coherence.

Key words: Morphotheme analysis, a cogitative category, action, linguistic universals.

Для выделения наиболее характерных признаков языковой структуры необходимо выявление всей системы языковых универсалий и их сопоставление. По мнению Б.М. Балина, сопоставительный анализ языков на уровне семантики позволяет наиболее полно описать большинство разновидностей универсалий [1, с. 23].

Такие исследования представляются особенно важными, т.к. выявление набора языковых инвариантов поможет составить «логический каркас человеческого языка, т.е. необходимый инвентарный минимум общности конкретных национальных языков, обеспечивающий, в известной мере, полноценность или адекватность перевода», а также способствующий созданию оптимальной методики преподавания иностранных языков [1, с. 32]. Могут быть решены и другие вопросы, связанные с понятием речевого контекста, например, проблема многофункциональности языковых средств, проблема взаимодействия разноуровневых единиц языка и другие [5].

Язык – это сложная система с многоуровневой организацией, и анализ, направленный на изучение межкатегориального взаимодействия, является наиболее приемлемым, т.к. является комплексным.

Этим требованиям отвечает морфотемный анализ лексических единиц, разработанный А.И. Фефиловым [3]. В рамках данного подхода слово рассматривается как многоплановое явление. Языковая единица функционирует как элемент системы языка (план объективации) и как элемент речевого контекста (план репрезентации). В первом случае морфотемный анализ дает возможность проследить процесс вербализации логико-мыслительного понятия. Во втором случае - описать взаимодействия языковых единиц в процессе обозначения актуальной мысли – в речевом контексте [4, с. 13].

Слово представляется как совокупность трех компонентов:

1. материальная оболочка (звук, граф);
2. идеальный образ материальной оболочки в языковом сознании (акустема, графема);
3. семантические признаки, закрепленные за акустемой или слитые с ней.

Согласно морфотемной концепции, главное значение языковой единицы представляет собой комплекс логико-семантических признаков или понятийных категорий; структурно-позиционных признаков, фиксирующих место понятийных элементов в структуре значения; модификационных и функциональных признаков, характеризующих логико-мыслительные понятия и их взаимодействие; контенциональных признаков, представляющих информацию о содержании объективируемых понятий. Все вышперечисленные признаки объединяются в ярусы, которые, в свою очередь, линейно организуются в синтагмемы, т.е. объективированные понятийные комплексы, упорядоченные синтагмообразно. Синтагма представляет собой глубинную семантическую структуру, состоящую из четырехъярусных взаимосвязанных между собой компонентов. Акустема как звуковой образ членораздельных звуков формантизируется, т.е. делится на поверхностные формально-семантические комплексы – грамматические и словообразовательные морфемы, слова, словосочетания, предложения. Связь формантизированной акустемы и синтагмемы представляет собой морфотему (морфа = форма, тема = семантическая основа). Морфотему как операционную единицу анализа можно представить упрощенно в виде двух

стратов – объективации (семантизации и формантизации) и репрезентации (наложения объективированного на обозначаемое).

Языковая единица, в результате номинативной деятельности сознания, имеет несколько каналов взаимопроникновения формы и значения, по которым происходит оязыковление мыслительных понятий. Языковая единица представляет собой совокупность объективированных мыслительных понятий или «аккустемизированную совокупность семантических признаков, организованных в синтагмообразную структуру или свернутую пропозициональную цепочку» [3, с. 48]. Такая совокупность глубинных признаков называется синтагмой.

Процессы взаимодействия формы и содержания или семантизации формы и формантизации содержания протекают по-разному. Это явление начинается с ассоциативной закреплённости семантических признаков за формой и заканчивается синтезом формы и семантических признаков.

На этапе семантизации компоненты мыслительного понятия организуются структурно, образуя линейную семантическую структуру номинативной единицы – синтагмему. Выделяются четыре ступени семантизации мыслительных понятий:

1. структурная (позиционная) – структурные позиции синтагмемы определяют характер взаимосвязи признаков, при этом выделяются четыре позиции: исходная (Исх), промежуточная (Пром), смежная (Смеж), замыкающая (Зам):

Incredulously, he felt the black old wood that was nailed, board on board of it, over one of the windows [2, с. 98].

Недоверчиво ощупал руками старые почерневшие доски, которыми было забито одно из окон [2, с. 99].

Felt – ощупал: «кто-то» (Исх) + «осуществил действие» (Пром) + «каким образом: медленно, тщательно» (Смеж) + «направленное на что-то, кого-то» (Зам).

Поскольку глагол-предикат занимает связующую позицию и предполагает нишу субъекта (интрасубъект на этапе объективации, переходящий в экстрасубъект на этапе репрезентации) и нишу объекта (интраобъект на этапе объективации, переходящий в экстраобъект на этапе репрезентации), это показатель того, что на синтагмемном уровне акциональный компонент занимает в структуре промежуточную позицию.

2. логико-категориальная – логико-семантические признаки заполняют структурные позиции, указывая на принадлежность понятий к тем или иным мыслительным категориям. Выделяется реляционный признак (Рел),

который коррелирует с признаками акциональности (Акц), локутивности (Локут), трансмотивности (Транс), посессивности (Пос). Наряду с реляционным выделяются признаки субстанциональности (Суб), локальности (Лок), темпоральности (Темп), качественности (Квал), количественности (Кван):

After lunch, while Phyllis and Pearl were washing the dishes, the woman softly followed Bill up to his room [2, с. 78].

*После обеда, когда Филлис и Перл **мыли** посуду, женщина неслышно поднялась за Биллом в его комнату [2, с. 79].*

Were washing – мыли: «кто-то» (Суб) + «осуществляли действие» (Акц) + «(создает) признак «чистый» (Квал) + «с помощью моющего средства и губки» (Суб).

Логико-мыслительная категория действия на этапе объективации соотносится с логико-семантической категорией акциональности, которая и является базовым компонентом семантики акционального глагола.

3. модификационная (функциональная) – логико-категориальные признаки модифицируются (определяется микроструктура синтагмемных компонентов) и функционализируются (фиксируется характер внешних межпризнаковых отношений):

After lunch, while Phyllis and Pearl were washing the dishes, the woman softly followed Bill up to his room [2, с. 78].

*После обеда, когда Филлис и Перл **мыли** посуду, женщина неслышно поднялась за Биллом в его комнату [2, с. 79].*

На этом этапе на релятив накладывается аспектуальный признак неопределенности действия (НП).

Were washing – мыли: Рел (НП) – Акц.

4. конвенциональная – структурированные, модифицированные и функционализированные логико-категориальные признаки наполняются конкретным содержанием:

She brought it out, took it blindly from the blank envelope where she had carefully placed it, handed it toward the smooth, reaching fingers – and waited her doom [2, с. 64].

*Но, наконец, **вытащила** его, машинально **вынула** из конверта без адреса, в котором бережно хранила все это время, сунула в уверенно протянутую руку банкира и стала ждать своего приговора [2, с. 65].*

Синтагмемы выделенных глаголов различаются своим контенциональным наполнением. Ср.: вытащить – таща, переместить куда-нибудь наружу; вынуть – взять изнутри или переместить изнутри наружу. Способ перемещения предмета несколько иной.

На формантном этапе синтагма акустемизируется и формантизируется, т.е. закрепляется за соответствующим звуковым образом и словообразовательно структурируется, морфологизируется, в результате образуется двустороннее единство формантизированной акустемы и синтагмемы, т.е. языковая единица. Процесс формантизации протекает в два этапа: лексикализация и грамматикализация.

В результате объективации мыслительных понятий на семантическом этапе образуется синтагма. Процессы формантизации синтагмемы осуществляются по следующим каналам: категориально-семантическому – происходит процесс базовой номинации (формируются категориально-семантические признаки - КСП), номинационно-семантическому - осуществляется фоновая, мотивационная номинация (формируются номинационно-семантические признаки - НСП), детерминационно-семантическому – каналу смежной номинации (формируются детерминационно-семантические признаки - ДСП) и ассоциативно-семантическому, имплицитному, не имеющем специальных средств формантизации (формируются ассоциативно-семантические признаки - АСП). Данные каналы или уровни формантизации синтагмемы характеризуются следующим образом:

1. категориально-семантический, базовый уровень формантизации. На категориально-семантическом уровне интрасубъект и интраобъект могут объективироваться в самостоятельные номинативные единицы с определенной синтаксической позицией и функцией членов предложения. В глагольной формантизации они получают статус имплицитности, а на передний план выдвигается собственно акциональность:

<i>Суб _ Субь</i>	<i>– Рел+ Акционал+ Акцентив</i>	<i>– Суб _ Объект</i>
_____	_____	_____
<i>субъектная</i>	<i>собственно</i>	<i>объектная</i>
<i>тема</i>	<i>акциональность</i>	<i>тема</i>

На данном уровне формантизируется синтагмемный компонент, получающий семантический приоритет. Это релятор и акционал. Формантизируется категориально-семантический собственно акциональный комплекс КСП: ... Рел (П / НП) + Акционал (контенционализированный) +/- Акцентив / Модифи-

тив / ..., ср. X читал = Рел (осуществлял – НП) + Акционал (действие - чтение); X прошептал = Рел (осуществил – П) + Акционал (действие - говорение) + Модитив (шепотом);

2. номинационно-семантический и мотивационно-семантический уровень. На этом уровне приоритетным становится один из замыкающих, промежуточных или смежных компонентов синтагмемы, который сливается с номинативной оболочкой, чаще всего с корнем. Этот признак является вторичным и сопровождает базовую формантизацию. Он нацелен на акционал, ср. отвинтил = НСП: Рел (осуществил – П) + Акционал (действие - отвинчивание), где фонovou экспликацию получает субстанциальный признак винт, в свою очередь мотивированный акционально (винтить);

3. детерминативно-семантический уровень смежного, вспомогательного наименования. Детерминативно-семантический формант выступает как определительный компонент номинативной единицы и является атрибутом, обстоятельством или дополнением в контактной или дистантной позиции. Например, идти медленно: ДСП = Рел (осуществлять – НП) + Акционал (действие - перемещение) + Модитив (медленно) - дистантная позиция. Плестись: ДСП = Рел (осуществлять – НП) + Акционал (действие - перемещение) + Модитив (медленно) - контактная позиция.

4. ассоциативно-семантический уровень характеризуется отсутствием отдельного формата, синтагмемный компонент закрепляется за номинативной единицей имплицитно. Ассоциативно-семантические признаки связаны с номинативной оболочкой через синтагмемные компоненты предыдущих уровней – категориальный, мотивационный и детерминативный. На данном уровне имплицированы такие признаки акционального компонента, как интрасубъект, интраобъект, иногда акциентивный признак, ср. X мыл посуду: АСП = Рел (осуществлял – НП) + Акционал (действие) + Акциентив (создавал новое качество «вымытый»); X чистил сапоги: АСП = Рел (осуществлял – НП) + Акционал (действие) + Акциентив (создавал новое качество «начищенный») + Инструментальность (щеткой). В синтагмемах глаголов «мыл», «чистил» на ассоциативном уровне реализуются АСП: Суб_Субь (кто) + Суб_Объект (что) + АСП: Суб_Инстр (чем) и др.

Таким образом, на этапе объективации мыслительного понятия происходит переход логико-мыслительных категорий сначала в разряд семантиче-

ских категорий и далее в форму языковых единиц. На этапе репрезентации появляется возможность проследить процесс функционирования объективированных понятий в речевом контексте в виде элементов языковой системы.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Балин Б.М.* Лингвистика универсалий и языковые понятийные категории // Ученые записки. Т. 59. Немецкий глагол (вид и время). Калининский государственный педагогический институт им. М.И. Калинина. Калинин: КГПИ им. М.И. Калинина, 1968.
2. *Вогт А.Э.* Загадай желание и другие рассказы. М., 2002.
3. *Фефилов А.И.* Морфотемный анализ единиц языка и речи. Ульяновск, 1997.
4. *Фефилов А.И.* Методологические основы морфотемного анализа // Ученые записки Ульяновского государственного университета. Актуальные проблемы теории языка, лингводидактики и межкультурной коммуникации. Серия Лингвистика. Вып. 1 (7). Ульяновск, 2002.
5. *Постевая Е.В.* Дискурсивная специфика глаголов в репрезентативной функции в газетном репортаже // Гуманитарные и социальные науки. № 2. 2013 [Электронный ресурс] / URL : http://www.hses-online.ru/2013_02.html (дата обращения: 30.06.2014)

REFERENCES

1. *Balin B.M.* Linguistics of Universals and Linguistic Cognitive Categories. Kalinin, 1968.
2. *Vogt A.E.* Make a Wish and Other Stories. Moscow, 2002.
3. *Fefilov A.I.* The Morphotheme Analysis of Language and Speech Units. Ulianovsk, 1997.
4. *Fefilov A.I.* Methodology of the Morphotheme Analysis. Ulianovsk, 2002.
5. *Postevaya E.V.* Discourse Peculiarities of Verbs Performing the Representative Function in a Newspaper Report / URL : http://www.hses-online.ru/2013_02.html

15 сентября 2014 г.